

» FAITS SAILLANTS

- 2 Parole aux élus
- 3 Premier forum du Développement Économique Saint-Michel
- 4 Nouveau centre de loisirs dans Saint-Michel
- 5 Une murale pour souligner les 30 ans du Cirque du Soleil
- 8 Changement de l'horaire des collectes des matières résiduelles
- 9 Nouvelle formule pour le Festival sportif
- 10 Des croque-livres dans l'arrondissement
- 12 Activités spéciales pendant les Fêtes

Abonnez-vous
sans tarder!

INFO lettre

DOSSIER SPÉCIAL

L'ARRONDISSEMENT SE DÉMARQUE...
DES CITOYENS ET ORGANISMES S'ILLUSTRENT...

Tous les détails aux pages 6 et 7



Le tournesol, bulletin de l'ARRONDISSEMENT de VILLERAY-SAINT-MICHEL-PARC-EXTENSION

Décembre 2014 — Volume 7, numéro 2

Programme triennal d'immobilisations 2015-2017

Une augmentation de 20 % dont bénéficieront les résidents !

En septembre dernier, les membres du conseil d'arrondissement ont adopté le Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2015-2017 qui totalise 21,5 M\$, ce qui représente une augmentation de près de 20 % comparativement à la somme octroyée pour la période de 2013 à 2015.

Cette majoration arrive à point nommé puisqu'elle compense pour le budget 2015 de l'arrondissement, qui comporte de nombreux défis en raison de la non-indexation de son enveloppe et de la réforme du financement des arrondissements. L'arrondissement pourra ainsi investir davantage dans chacun des secteurs visés par le PTI et par le fait même en faire bénéficier les résidents. *Suite à la page 3*

Qu'est-ce que le Programme triennal d'immobilisations ?

Le Programme triennal d'immobilisations (PTI) de l'arrondissement regroupe un ensemble de projets et programmes d'investissements dont la réalisation est répartie équitablement sur trois ans. Les sommes investies touchent les programmes de réfection routière, de réaménagement de parcs et espaces verts, de protection des bâtiments et de remplacement de véhicules.

L'enveloppe totale du PTI 2015-2017 de l'arrondissement s'élève à 21,5 M\$. Un pourcentage de cette somme est attribué à chacun des secteurs comme suit :

- | | |
|---|------|
| • Programme de réfection routière (8,8 M\$) | 41 % |
| • Réaménagement des parcs (6,9 M\$) | 32 % |
| • Protection et entretien des immeubles (4,6 M\$) | 22 % |
| • Remplacement de véhicules (1,1 M\$) | 5 % |

Sécurité alimentaire dans l'arrondissement

Un nouveau local pour Cuisines et vie collectives Saint-Roch



Le nouveau local de l'organisme de Parc-Extension Cuisines et vie collectives Saint-Roch, situé au Centre Ogilvy (7408, avenue Bloomfield), a été inauguré le 30 octobre dernier. C'est une somme de l'ordre de 600 000 \$ que l'arrondissement a ainsi investi pour favoriser la sécurité alimentaire de ses résidents.

En effet, l'arrondissement a pris en charge les coûts d'aménagement du nouveau local qui s'élèvent à plus de 200 000 \$ incluant, entre autres, les services professionnels, l'achat de tables de travail mobiles de même que les travaux requis pour accueillir les appareils électroménagers de

Des participantes accompagnées de la coordonnatrice Gloria Fernandez (au centre à gauche) lors de l'inauguration du nouveau local.

l'organisme et construire du mobilier intégré (armoires, comptoirs et rangements).

De plus, l'arrondissement s'est engagé à prêter gracieusement le local à l'organisme ainsi qu'à défrayer les coûts d'énergie, et ce, pour une période de vingt ans, ce qui représente une somme de plus de 400 000 \$.

Suite à la page 4

Un an de belles réalisations

À l'aube d'une nouvelle année, je profite de l'occasion pour vous faire part de quelques belles initiatives réalisées conjointement par l'arrondissement et des citoyens impliqués.

Plan de développement durable

Deux ruelles vertes ont vu le jour, une dans Villera (Saint-Hubert et de Châteaubriand, entre Leman et Mistral) et l'autre dans François-Perrault (de Bordeaux et Chabot, entre Jean-Talon et Bélanger). L'arrondissement a contribué à la réalisation de ces ruelles par des travaux d'excavation et par la plantation d'arbres et arbustes. Je tiens à souligner l'implication des citoyens ayant initié ces beaux projets qui contribuent à rendre leur quartier plus vert.

Dans un exercice de bon voisinage, deux résidentes de Parc-Extension ont mis de l'avant un projet de création d'une mosaïque collective. Plus de 80 personnes de tous âges et de toutes origines ont participé à la réalisation de cette œuvre originale. Je vous invite à aller la découvrir dans le hall du Complexe William-Hingston où elle est exposée depuis le 4 décembre.

Premier Forum du Développement Économique Saint-Michel

C'est le 24 octobre dernier qu'a eu lieu le premier Forum du Développement Économique Saint-Michel. Rassemblant autour d'une même table citoyens, élus, organismes communautaires et entreprises, l'événement a

permis de voir ce que nous pouvons faire pour améliorer l'image et renforcer la richesse du quartier.

Cette journée d'échange et de réseautage nous a aussi permis de connaître les entreprises qui sont implantées dans Saint-Michel, les ressources en matière de développement économique et de les sensibiliser au plan local d'embauche.

Durant cette période festive de l'année, je vous invite à avoir une pensée pour les plus démunis en offrant des denrées aux Magasins-Partage de l'arrondissement. Merci de votre générosité!

Je vous souhaite de très joyeuses Fêtes en compagnie de tous ceux et celles qui vous sont chers. Bonne année 2015!



Anie Samson

Maire d'arrondissement
Vice-présidente du comité exécutif
Responsable de la sécurité publique
et des services aux citoyens
514 872-8173
asamson@ville.montreal.qc.ca

Parc-Extension La sécurité des citoyens au cœur de nos préoccupations

Je suis heureuse de vous informer que nous constatons cette année une baisse de 65% du nombre d'accidents impliquant des piétons, cyclistes et automobilistes dans le quartier. Ces résultats positifs témoignent de l'efficacité des mesures d'apaisement de la circulation mises en œuvre, notamment aux abords des écoles et des parcs.

L'arrondissement a procédé récemment au marquage en jaune des bordures de trottoirs afin d'améliorer la visibilité aux intersections. Des feux de circulation ont aussi été ajoutés à l'intersection de l'avenue d'Anvers et du boulevard de l'Acadie pour permettre aux piétons de traverser en toute sécurité. Un virage à gauche protégé sera aussi installé au coin de l'avenue Ogilvy et du boulevard de l'Acadie pour la circulation en direction sud afin de permettre aux résidents d'accéder plus facilement au quartier.

Accroître la sécurité des résidents et réduire les risques d'accidents étant une de nos priorités, nous continuerons à déployer des efforts pour atteindre notre objectif.

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter de très joyeuses Fêtes remplies de paix, de joie et de santé. Je vous invite aussi à profiter des activités offertes dans nos aréas, parcs et bibliothèques.

Mary Deros

Conseillère de la Ville
District de Parc-Extension
Conseillère associée au maire de
Montréal
514 872-3103
mderos@ville.montreal.qc.ca



Villera Place Saint-Cécile Un projet citoyen

Depuis quatre ans déjà, je travaille avec de nombreux citoyens de Villera à faire naître un projet rassembleur, celui d'une place publique ouverte, conviviale et sécuritaire sur le domaine public devant la majestueuse église Sainte-Cécile, au cœur de notre quartier.

L'arrondissement a déposé un projet-pilote de piétonisation d'un court tronçon de la rue DeCastelnau, entre les avenues Henri-Julien et DeGaspé. Cela permettra la réalisation d'un nouvel espace de détente, de rencontre et de partage convivial, où des aménagements éphémères et des activités d'animation nous permettront de nous approprier cet espace collectif et de mettre en valeur cette magnifique église, tout en préservant les accès pour les fonctions et les célébrations.

Rendez-vous à decastelnau.info pour signifier votre appui, puisque l'adhésion citoyenne est importante pour la réalisation de ce projet.

Joyeux Noël!

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter à tous de très joyeuses Fêtes. Je vous invite à visiter nos commerçants locaux pour dénicher les cadeaux originaux qui feront plaisir aux petits et aux grands!

Elsie Lefebvre

Conseillère de la Ville
District de Villera
Conseillère associée au transport
514 872-0755
elsie.lefebvre@ville.montreal.qc.ca



Saint-Michel Une année prometteuse pour Saint-Michel

Ça bouge dans Saint-Michel et j'en suis très fier. Le Forum du Développement Économique Saint-Michel tenu en octobre dernier en est un bel exemple. Rassemblant pour la première fois les élus fédéraux, provincial et locaux, les dirigeants d'entreprises et divers organismes du quartier, l'événement a permis de définir des actions à mettre en œuvre pour améliorer la situation économique et l'emploi dans le quartier.

Plaisir de lire

Éveiller le goût de la lecture chez les jeunes revêt une grande importance pour moi. Je suis donc heureux de la venue de boîtes de partage de livres dans le quartier, les Croque-livres. J'invite les jeunes et leurs parents à aller découvrir les livres qu'ils renferment ou encore à partager avec leurs concitoyens vos histoires préférées.

La période des Fêtes est le bon moment pour vous dire merci de la confiance que vous m'avez témoignée tout au long de l'année.

Enfin, j'aimerais vous exprimer mes vœux de bonheur pour la Nouvelle Année, ainsi que la réalisation de vos projets les plus chers.

Frantz Benjamin

Conseiller de la Ville
District de Saint-Michel
Président du conseil municipal
514 872-7800
frantz.benjamin@ville.montreal.qc.ca



François-Perrault Une foule de projets pour notre district

Au cours de ma première année de mandat, j'ai eu l'occasion de me familiariser avec le fonctionnement de l'arrondissement, en plus de faire entendre au quotidien les préoccupations des citoyens de François-Perrault.

Des projets emballants verront le jour dans notre district, comme l'aménagement de jeux d'eau au parc Bélair et la construction d'un terrain de mini-soccer synthétique au parc François-Perrault.

Mes priorités pour 2015

En 2015, je continuerai à travailler à l'élaboration du premier réseau cyclable inter-quartiers dans l'arrondissement et à la sécurisation de nos rues locales, où on recense encore trop souvent des excès de vitesse. De plus, je poursuivrai mes démarches pour permettre la venue des véhicules en libre-service dans notre arrondissement, comme c'est déjà le cas, entre autres, dans Rosemont-La Petite-Patrie, afin d'ajouter une alternative de mobilité.

Profitez en famille des joies de l'hiver dans nos parcs ou en participant aux nombreuses activités de la programmation de loisirs!

Sylvain Ouellet

Conseiller de la Ville
District de François-Perrault
514 872-7763
sylvain.ouellet@ville.montreal.qc.ca



Programme triennal d'immobilisations Suite de la page 1

Réfection, sécurisation et verdissement des rues locales

Chaque année, l'arrondissement investit des sommes importantes pour maintenir et améliorer ses infrastructures routières et d'en prévenir la dégradation. Améliorer le confort et la sécurité des usagers de la route et accroître la qualité de vie des citoyens constituent un objectif au moment de planifier les travaux. En effet, chaque réfection est précédée d'une analyse afin de déterminer les mesures d'apaisement de la circulation à implanter pour rendre les rues plus sécuritaires.

De plus, tous les projets incluent des mesures de verdissement, dont la plantation d'arbres, visant à accroître le couvert végétal du territoire conformément au plan canopée et au plan local de développement durable de l'arrondissement.



Augmentation du soutien de la Ville centre

En plus des 8,8M\$ prévus dans son PTI, l'arrondissement bénéficiera de l'augmentation du soutien de la Ville centre. En effet, 3,4M\$ viendront bonifier le programme de réfection des rues locales et 2,8M\$ seront consacrés au planage et revêtement des rues locales dont la reconstruction complète n'est prévue que dans 5 à 10 ans. De plus, la proportion des rues considérées comme artérielles étant passée de 28% à 52%, les dépenses de l'arrondissement seront considérablement réduites puisque les coûts d'entretien et de réfection des artères sont pris en charge par la Ville centre.

Réaménagement des parcs

Dans les trois prochaines années, l'arrondissement affectera 6,9M\$ au réaménagement des parcs de même qu'au remplacement d'équipements.

En 2015, afin de permettre aux résidents de pratiquer leur sport favori dans des conditions optimales, d'importants projets sont prévus :

- aménagement d'un terrain de mini-soccer trois saisons aux parcs René-Goupil et François-Perrault.
- réaménagement du terrain de baseball du parc Villeray.

Protection et entretien des immeubles

Un montant de 4,6M\$ sera investi dans le programme de protection et d'entretien des immeubles.

En 2015, les sommes prévues serviront notamment à :

- aménager le sous-sol de la bibliothèque de Saint-Michel. Ces travaux permettront de libérer des locaux de la Maison du citoyen afin d'y relocaliser les activités de divers organismes de loisirs touchés par le changement de vocation du centre Saint-Mathieu.
- réaliser des travaux au centre Jean-Marie Gauvreau (911, rue Jean-Talon) afin d'y aménager la maison de la culture, dont l'ouverture est prévue en 2016.

Remplacement de véhicules : priorité aux véhicules éco énergétiques

Au 1,1M\$ prévu dans le PTI 2015-2017 s'ajoutera 1,4M\$ provenant de la Ville centre pour remplacer des véhicules de la flotte de l'arrondissement. L'achat de véhicules électriques ou éco énergétiques continuera d'être priorisé dans le but de contribuer à la protection de l'environnement.



Addison électronique, une des entreprises qui contribuent à accroître la vitalité économique du quartier de Saint-Michel.

Premier Forum du Développement Économique Saint-Michel Une vision commune pour le développement du quartier

Le premier Forum du Développement Économique Saint-Michel, tenu le 24 octobre à la Maison du citoyen, a atteint ses objectifs. En effet, les 150 participants ont tissé des liens plus étroits et mis en place une synergie nouvelle favorable au développement économique et à l'amélioration de l'emploi dans le quartier de Saint-Michel.

Organisé par le collectif Vivre Saint-Michel en santé, ce forum répondait à l'engagement de M. David Heurtel, député de Viau et ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, de travailler à la réalisation de cet événement rassembleur en partenariat avec le maire de l'arrondissement, M^{me} Anie Samson, et le conseiller du district de Saint-Michel, M. Frantz Benjamin.

L'événement a permis de réunir pour la première fois des dirigeants d'entreprises et des représentants d'organismes communautaires et d'institutions scolaires. Deux collègues de M. Hertel, M^{me} Kathleen Weil, ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion et M. Jean-Denis Girard, ministre délégué aux Petites et Moyennes Entreprises, à l'Allègement réglementaire et au Développement économique régional, ont également pris part à l'événement et participé aux échanges. Ensemble, les participants ont établi les bases d'une concertation nouvelle visant à appuyer les initiatives favorables au développement du quartier.

Depuis une dizaine d'années, Saint-Michel se démarque par le dynamisme et l'implication du milieu communautaire et du mouvement citoyen. Le quartier connaît aussi un nouvel essor économique grâce à l'implantation de nouvelles entreprises qui, au cours des dernières années, ont investi pas moins de 281 M\$ pour construire ou moderniser leurs installations et ainsi créer ou consolider 5600 emplois. Au nombre de ces entreprises, mentionnons Keurig Canada, Vêtements Peerless, le Cirque du Soleil, Addison électronique de même que Deschênes et fils.

INFO
lettre
de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension

Tous les services et toutes les nouvelles
de votre arrondissement au bout des doigts.

Abonnez-vous sans tarder
à votre infolettre mensuelle !

ville.montreal.qc.ca/vsp

Prix de reconnaissance des bénévoles La période de mise en candidature est en cours

Pour une troisième année, les Prix de reconnaissance des bénévoles souligneront l'engagement des bénévoles de l'arrondissement. Il est maintenant temps de soumettre une candidature !

Les Prix de reconnaissance des bénévoles honorent chaque année un bénévole de l'année dans chacune des catégories suivantes :

- District de Villeray
- District de Parc-Extension
- District de Saint-Michel
- District de François-Perrault
- Relève 13-18 ans

Les membres d'un organisme à but non lucratif reconnu par le programme de reconnaissance

des organismes de l'arrondissement sont donc invités à proposer la candidature d'un bénévole accomplissant chaque année des actions dignes de mention sur le territoire.

La remise des prix aura lieu en avril pendant la fête des Bénévoles.

Comment proposer une candidature

Des formulaires sont disponibles auprès des organismes de l'arrondissement, au bureau Accès Montréal et en ligne sur le site Internet ville.montreal.qc.ca/vsp.

La date limite pour déposer une candidature est le 31 janvier 2015.

Cuisines collectives de l'arrondissement



Qu'est-ce que la sécurité alimentaire ?

« La sécurité alimentaire existe lorsque tous les êtres humains ont, à tout moment et en toute dignité, un accès physique et économique à une nourriture suffisante, salubre et nutritive leur permettant de satisfaire leurs besoins énergétiques et leurs préférences alimentaires pour mener une vie saine et active. »

Organisation mondiale de la Santé

L'arrondissement regorge d'organismes ayant comme mission, entre autres, la sécurité alimentaire.

Des ateliers de cuisine collective permettent aux participants de rapporter à la maison des plats économiques préparés en groupe. Une à deux fois par mois, des groupes planifient et cuisinent ensemble pour vivre une expérience enrichissante tout en économisant.

Voici un survol de ceux qui mettent la main à la pâte.

Cuisines et vie collectives Saint-Roch
514 948-3631

Centre des aînés de Villeray
514 277-7574

Maison des Grands-Parents de Villeray
514 383-9108

Maison de quartier Villeray
514 272-4589

Carrefour populaire de St-Michel
514 722-1211, poste 27

Centre éducatif communautaire René-Goupil
514 596-4420

Maison de la Famille de St-Michel
514 955-3717

Mon Resto Saint-Michel
514 727-1403



M^{me} Suzanne Arbic en compagnie de M. Marcel Lemay, bénévole à la Popote roulante du Centre communautaire Les rendez-vous 50 ans +.

La Maison du citoyen accueille les Loisirs communautaires Saint-Michel



La Maison du citoyen deviendra à compter de janvier un nouveau lieu rassembleur pour les organismes partenaires de l'arrondissement.

Dès le 19 janvier, les Loisirs communautaires Saint-Michel (LCSM) et les organismes du centre de loisirs Saint-Mathieu emménageront dans des nouveaux locaux à la Maison du citoyen.

En effet, tel qu'annoncé en février dernier, la Commission scolaire de Montréal reprendra possession du Centre Saint-Mathieu

(7110, 8^e Avenue) où logent les LCSM et d'autres organismes communautaires.

L'arrondissement finalise les travaux d'aménagement à la Maison du citoyen pour accueillir les organismes. En collaboration avec les organismes communautaires et de loisirs du quartier, l'arrondissement a comme priorité de maintenir l'offre de service en sports et loisirs pour les citoyens du quartier de Saint-Michel. De plus, l'emplacement du nouveau centre des loisirs est idéal puisqu'il est situé au cœur du quartier de Saint-Michel.

Vos activités en sports et loisirs seront dans 3 nouveaux lieux!

- Maison du citoyen (7501, rue François-Perrault)
- Gymnases de l'école John-F.-Kennedy (3030, rue Villeray)
- École Saint-Bernardin (7900, 8^e Avenue)

Toutes les activités reprendront à la mi-janvier

Pour plus de renseignements et pour connaître la programmation d'activités, visitez le site Internet des Loisirs communautaires Saint-Michel (everyoneweb.fr/lcsm) ou téléphonez au 514 872-3498.



Nouveau projet résidentiel sur la rue Gary-Carter Plus de logements familiaux, plus d'espaces verts

Le bâtiment industriel situé à l'angle des rues Gary-Carter et du Mile End, fera bientôt place à un nouvel immeuble abritant une centaine de nouveaux logements, des bureaux, des ateliers d'artistes et un commerce de proximité au rez-de-chaussée.

La plupart des activités de l'entreprise Claudel, occupant cet immeuble construit en 1951, ont déjà été relocalisées. En effet, seulement quelques personnes y travaillent encore. Vu sa vétusté, le bâtiment ne se prête pas à une conversion. Il sera donc complètement démoli conformément aux exigences de la

Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises de l'arrondissement.

Priorité aux espaces verts

Ce futur projet résidentiel se démarque par l'importance qu'il accorde aux espaces extérieurs. En effet, c'est 40% de la superficie totale qui sera réservée à un aménagement paysager soigné où seront plantés une vingtaine d'arbres. Par sa forme en «C», la nouvelle construction permettra l'aménagement d'une vaste cour intérieure, offrant ainsi un cadre de vie agréable aux résidents.

Le nouvel immeuble de cinq à six étages comprendra différents types de logements, dont un bon nombre de deux chambres destinés aux familles. Afin de favoriser le transport actif, une centaine de places pour garer leurs vélos sont prévues à l'intérieur. Quelques 84 places de stationnement pour automobiles seront aussi localisées en sous-sol.

La localisation du projet, à proximité de la station de métro Parc et de la gare, constitue un réel avantage sans compter l'accès facile et la vue exceptionnelle sur le parc Jarry dont pourront profiter les futurs résidents.

Art public

Une murale pour souligner les 30 ans du Cirque du Soleil et les 10 ans de la Cité des arts du cirque

Le 27 novembre dernier a eu lieu l'inauguration d'une nouvelle murale à l'occasion du 30^e anniversaire du Cirque du Soleil et des 10 ans de la Cité des arts du cirque.

Cette dixième murale de l'organisme MU dans l'arrondissement vise à souligner la contribution des arts du cirque à l'essor culturel montréalais. L'œuvre s'ajoute d'ailleurs à la série

de murales de MU en hommage aux bâtisseurs culturels de Montréal.

Réalisée sur 14 piliers de l'autoroute Métropolitaine, cette création de Thomas Csano marque la porte d'entrée de la Cité des arts du cirque à l'intersection de la rue Jarry et du boulevard Crémazie. Une équipe formée de huit muralistes a réalisé l'œuvre, dont les couleurs

vives contribuent à rendre plus conviviales les infrastructures de l'autoroute en plus d'améliorer leur intégration urbaine.

Des citoyens et des employés de la Cité des arts du cirque leur ont donné un coup de main, notamment à l'occasion des Journées de la culture.



La murale contribue à enjoliver les piliers de l'Autoroute Métropolitaine. À droite, deux des enfants ayant donné un coup de main aux artistes durant les Journées de la culture.



Le marquage en jaune garantit la visibilité des piétons, cyclistes et automobiles aux intersections.

Marquage en jaune des intersections

Une mesure efficace pour prévenir les accidents

Cet été, l'arrondissement a procédé au marquage en jaune des bordures de trottoirs de 330 des intersections sur son territoire, ce qui représente 40% du nombre total. Cette opération visant à accroître la sécurité des résidents a déjà porté fruit puisque la SPVM a déjà noté une réduction de 60 à 65% du nombre d'accidents.

Le marquage en jaune permet de mieux délimiter les espaces où le stationnement est permis afin de respecter le triangle de visibilité, un espace triangulaire situé à l'intersection de deux rues à l'intérieur duquel la visibilité des automobilistes, des piétons et des cyclistes ne doit en aucun temps être réduite.

En plus d'accroître la sécurité des résidents, ces mesures visent également à faire respecter l'article 386 du Code de sécurité routière stipulant qu'aucun véhicule ne peut se stationner à moins de cinq mètres d'une intersection. L'arrondissement entend poursuivre la sécurisation de ses intersections à l'été 2015.

L'arrondissement se démarque...



M. Sylvio Mantha, chef de section travaux et déneigement, M. Michel Jobin, directeur des travaux publics, M^{me} Mélanie Lazure, conseillère en santé et sécurité au travail, M. Alain Séguin, mécanicien et M. Serge Plante, soudeur.

En matière de santé et sécurité au travail

Pour la deuxième année consécutive, une équipe d'employés de l'arrondissement a remporté la finale régionale des Grands Prix santé et sécurité du travail dans la catégorie Innovation.

Cette fois, ils ont fait appel à leur ingéniosité pour créer une plateforme élévatrice afin de rendre plus sécuritaire le transport de la plaque vibrante requise pour les travaux d'asphaltage. Le projet lauréat témoigne une fois de plus des efforts déployés par les employés pour prévenir les accidents de travail.

L'arrondissement était aussi finaliste pour son projet de modernisation des environnements de travail dans les bibliothèques afin de les rendre plus ergonomiques et sécuritaires.

Ces nouvelles initiatives s'ajoutent au projet de sécurisation de l'accès à la tête d'une souffleuse à neige qui, en mai dernier, a permis à l'arrondissement de remporter le prix Coup de cœur du public lors du Gala national des Grands Prix pour la santé et sécurité du travail.

Une mention d'honneur pour l'arrondissement

Les efforts de l'arrondissement visant à offrir à ses employés un environnement de travail sain et sécuritaire ont été salués lors du colloque annuel en santé et sécurité du travail de la Ville de Montréal. Le jury de sélection a en effet décerné une mention d'honneur à l'arrondissement pour souligner son engagement, son leadership et ses nombreuses réalisations en matière de santé et sécurité au travail. Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension devient ainsi le premier arrondissement de la Ville de Montréal à recevoir cette marque de reconnaissance.

En matière de rapidité de réponse



Johanne Ricard

Les employés du 311 de l'arrondissement remportent la palme pour la rapidité dont ils font preuve pour répondre aux questions des citoyens.

La Ville de Montréal demande au personnel du 311 de répondre aux questions des citoyens en moins de 100 secondes pour 80% des appels reçus. L'arrondissement s'est classé bon premier en 2013 en dépassant l'objectif grâce à une moyenne de 89%. Au cours de cette seule année, les employés ont répondu à 36 000 appels.

L'équipe a continué son excellent travail et même augmenté sa rapidité en 2014. En effet, de janvier à septembre, c'est 91,5% des appels qui ont été traités en moins de 100 secondes !

En matière d'accessibilité universelle

La bibliothèque Le Prévost a reçu le Prix Innovation 2014 des services documentaires du Québec pour son offre de service adaptés aux personnes sourdes et malentendantes.

Le 1^{er} décembre dernier, le Congrès des milieux documentaires du Québec a décerné le Prix Innovation 2014 des services documentaires du Québec à la bibliothèque Le Prévost. Ce prix vise à faire connaître et rayonner les réalisations innovantes de

bibliothèques, de services d'information et de centres d'archives au Québec.

Plusieurs organismes et institutions offrant des services aux personnes sourdes et malentendantes sont établis dans le quartier de Villeray. Afin de mieux répondre à leurs besoins de même qu'à ceux des personnes sourdes et malentendantes habitant l'arrondissement, un bibliothécaire sourd, Marc-André Bernier, s'est joint à l'équipe de la bibliothèque en juillet 2013.

Dès l'automne suivant, des activités destinées aux adultes et aux jeunes de cette communauté ont été ajoutées à la programmation. De plus, les capsules vidéo en langue des signes québécoise, réalisées afin de faire connaître les services offerts par la bibliothèque, ont connu un franc succès.

L'initiative a déjà porté fruit puisque le nombre de personnes sourdes ou malentendantes qui fréquentent la bibliothèque a quadruplé!



Première rangée : M^{me} Isabel Assunção, directrice de la culture, des sports, des loisirs et du développement social, M. Marc-André Bernier, bibliothécaire à la bibliothèque Le Prévost, M^{me} Andréane Leclerc, chef de section de la bibliothèque Le Prévost. **Deuxième rangée :** M. Stéphane Chénier, directeur de l'arrondissement, M^{me} Anie Samson, maire de l'arrondissement, M^{me} Hélène David, ministre de la Culture et des Communications, M^{me} Suzanne Payette, présidente du Congrès des milieux documentaires, M. Stéphane Legault, président du jury et bibliothécaire en chef à la Ville de Boisbriand, M. Daniel Boivin, directeur de la Online Computer Library Center et M^{me} Mireille Cliche, chef de division, culture et bibliothèques.

Des résidents et des organismes de l'arrondissement s'illustrent...

Par leur implication dans la communauté

Jean-Simon Deslauriers : lauréat du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin 2014

« Est-ce que je peux t'aider? », voilà la question fétiche de Jean-Simon Deslauriers, un jeune bénévole du Centre de loisirs communautaires Patro Le Prevost, qui en avril dernier, a été lauréat d'un Prix de reconnaissance des bénévoles de l'arrondissement dans la catégorie Relève 13-18 ans.

Depuis 2012, Jean-Simon est aide-moniteur pour les camps de jour d'hiver et d'été. Sa présence quotidienne et son implication ont un impact considérable sur la dynamique des groupes auxquels il est adjoint. Il entretient aussi de très bonnes relations avec les jeunes et aime les encourager à persévérer afin de réaliser leurs rêves.

Son dévouement et son implication ont été salués à l'Assemblée nationale où, en octobre dernier, il a reçu le prestigieux Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin, qui vise à mettre en valeur l'apport inestimable de bénévoles au développement de leur communauté et au bien-être de leurs concitoyens.



Jean-Simon Deslauriers reçoit son prix des mains d'Yves Bolduc, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Par leur performance sportive

Le club de patinage de vitesse de Saint-Michel : fierté de l'arrondissement depuis près de 25 ans

Le club de patinage de vitesse de Saint-Michel compte plus de 220 patineurs dans ses rangs auxquels s'ajoutent plus de 100 jeunes inscrits au programme Québec en forme.

Les membres prennent part à de nombreuses compétitions chaque saison, notamment aux Jeux de Montréal. Le club s'est toujours démarqué dans le cadre de cette compétition et l'année 2014 ne fait pas exception. En effet, pour la 23^e fois en 24 participations, les résultats des jeunes athlètes ont permis au club de remporter les honneurs et d'être déclarés grands champions de l'événement, perpétuant ainsi la tradition d'excellence.



Le club constitue aussi une véritable pépinière d'où émergent des athlètes d'élite qui s'illustrent sur la scène internationale.

C'est le cas, entre autres, de Namasthée H-Gauthier et d'Audrey Phaneuf qui participeront aux prochaines Coupes du monde à Shanghai et à Séoul.



Par leur engagement à protéger le patrimoine

M^{me} Jacqueline Bourque, lauréate d'un prix émérite dans le cadre de l'Opération patrimoine architecturale 2014

M^{me} Jacqueline Bourque est depuis 48 ans propriétaire d'une maison de la rue Foucher construite dans les années 1930. La magnifique demeure a séduit le jury, afin de souligner son engagement dans la protection du patrimoine, lui a décerné un prestigieux prix émérite du patrimoine, dans la catégorie résidentielle.

Au fil des ans, cette résidente et son époux, M. Claude Parayre, ont toujours eu à cœur non seulement de veiller à bien entretenir leur propriété, mais surtout à en respecter les caractéristiques architecturales et d'en préserver le cachet d'origine.

Depuis le décès de son époux, M^{me} Bourque a pris la relève et continue à prendre fièrement soin de sa propriété.

Des changements en vigueur dès le 29 décembre



Nouvel horaire
De 7 h à 17 h
(au lieu de 8 h à 18 h)

Le dépôt des ordures en bordure de rue peut se faire dès 20 h la veille et avant 7 h le jour de la collecte.

En plus des déchets, la collecte inclura dorénavant :

- les appareils électroménagers (réfrigérateur, cuisinière, machine à laver, etc.)
- les matelas, tapis, meubles rembourrés et non rembourrés
- les débris de construction, de rénovation et de démolition

La quantité maximale d'objets encombrants et débris de construction déposés simultanément est de 5 m³.

Les horaires et les jours de collecte des matières recyclables demeurent les mêmes.

Horaires pendant la période des Fêtes
Pour connaître les modifications à l'horaire, consultez la page 12.

Électrification des transports

Quatre bornes de recharge dans l'arrondissement

Les propriétaires de voitures électriques peuvent maintenant utiliser l'une ou l'autre des quatre bornes de recharge situées à l'aréna Howie-Morenz, au centre sportif Jean-Rougeau et à la Maison du citoyen (borne double).

L'installation de ces bornes de recharge s'inscrit dans le cadre du partenariat entre la Ville de Montréal et le Circuit électrique, le plus grand réseau de recharge public, créé en 2012 à l'initiative d'Hydro-Québec en partenariat avec l'AMT, les Rôtisseries St-Hubert, les épiceries Métro et les magasins Rona.

La Ville de Montréal a rapidement adhéré au réseau et offert à ses arrondissements d'installer des bornes sur leur territoire afin d'encourager les automobilistes à opter pour une voiture électrique et ainsi contribuer à l'atteinte de

l'objectif de la collectivité montréalaise de réduire de 30% les émissions de gaz à effet de serre d'ici 2020.

Comment ça fonctionne

Pour utiliser les bornes du Circuit électrique, les propriétaires de voitures électriques doivent disposer d'une carte prépayée que l'on peut commander sur site.circuitelectrique.com dans la section « Devenir client ».

Les véhicules électriques : de plus en plus populaires!

Selon l'Association des véhicules électriques du Québec, on retrouve près de 10 000 voitures électriques au Canada. Le Québec fait particulièrement bonne figure puisqu'au 31 décembre 2103, 2835 voitures électriques étaient enregistrées, ce qui représente quelque 53% du nombre total au Canada.



Clinique de micropuçage 97 chiens et chats seront plus faciles à retrouver

Ce sont 45 chiens et 52 chats qui ont été micropuçés en octobre dernier à la Maison du citoyen, le tout sous la supervision de vétérinaires assistés par de nombreux techniciens en santé animale et avec l'importante collaboration de la patrouille canine de l'arrondissement.



Les propriétaires pourront ainsi retracer plus facilement leur animal en cas de fugue puisque cette puce électronique, de la taille d'un grain de riz, est dotée d'un code numérique lié à une base de données renfermant des renseignements au sujet de l'animal, dont les coordonnées de son propriétaire. L'autre grand avantage est que la micropuce demeurera en place tout au long de la vie de l'animal puisqu'elle ne peut être perdue et ne s'efface pas au fil des ans.

La clinique de micropuçage était organisée par la Ville de Montréal, en collaboration avec les établissements vétérinaires de l'arrondissement et l'Association des techniciens en santé animale du Québec.

Permis pas permis

Le temps est venu de renouveler la licence de votre animal

La licence des animaux de compagnie est valide du 1^{er} janvier au 31 décembre. Pour procéder au renouvellement, les propriétaires de chien et de chat peuvent se présenter au bureau d'arrondissement, à l'éco-quartier de Villeray de même que dans certaines boutiques d'animaux et cliniques vétérinaires. Pour plus de détails, consulter le site Internet de l'arrondissement.

Vous êtes propriétaire d'un immeuble à logements ?

N'oubliez pas que vos logements doivent être munis d'une installation de chauffage permanente en bon état de fonctionnement afin de maintenir une température de 21° C dans les espaces habitables.

Pousser, déplacer ou transporter de la neige ou de la glace sur le domaine public. Est-ce permis ?

Non. C'est interdit afin de ne pas rendre dangereuse la circulation des piétons et des véhicules.

Vous prévoyez installer un café-terrace pour la période estivale ?

Des autorisations sont requises pour aménager un café-terrace aux abords de votre établissement, tant sur le domaine public que sur le domaine privé. Pour en savoir plus, communiquer avec le bureau des permis et de l'inspection.

Bureau des permis et de l'inspection

Vous envisagez effectuer des travaux de modification de votre immeuble, vous désirez vous informer de vos obligations, n'hésitez pas à passer au bureau ou composer le 514 868-3509. Voir les heures d'ouverture en page 12.

Un Festival sportif dans tous les quartiers

Les 13 et 14 février prochain, un Festival sportif aura lieu dans chaque quartier de l'arrondissement. L'événement offrira également davantage d'animation et d'activités entre les compétitions.

En effet, afin de créer une ambiance festive et pour divertir les jeunes sportifs, des animations gratuites auront lieu sur quelques sites de compétitions : structures gonflables, ateliers de maquillage, spectacles de magie, bains libres animés et plus encore!



Le Festival sportif, c'est aussi une multitude d'activités animées et du plaisir garanti!

Depuis maintenant 9 ans, le Festival sportif offre une excellente occasion aux jeunes athlètes de 6 à 12 ans de participer à des compétitions et de rencontrer d'autres jeunes qui partagent la même passion. Chaque année, plus de 1 500 jeunes vivent une expérience des plus inoubliables grâce au Festival sportif. Servant de compétitions préliminaires aux Jeux de Montréal, l'événement permet à de jeunes sportifs motivés de représenter fièrement l'arrondissement.

Votre enfant veut y participer?

Les enfants doivent être inscrits à une activité sportive offerte par un organisme partenaire pour participer au 9^e Festival sportif. Pour ce faire, visitez le site de Loisirs en ligne (ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne) pour connaître la programmation hivernale. Consultez également le site Internet de l'arrondissement pour tous les détails.

Location de terrains sportifs

Pratiquez votre sport favori au Collège Reine-Marie!

Depuis mars 2013, un nouveau gymnase est ouvert au public dans le quartier de Saint-Michel. Les résidents peuvent réserver les plateaux pour pratiquer leurs sports préférés au Collège Reine-Marie, situé au 9300, boulevard Saint-Michel.

Réservation de plateaux sportifs

Les soirs et les week-ends, les citoyens peuvent louer les installations pour pratiquer les sports suivants : volleyball, basketball, soccer, handball et autres (à l'exception des sports utilisant un bâton, une batte, etc.).



Des citoyens profitent d'une aire de jeu au Collège Reine-Marie.

Tarifs pour une heure (Modes de paiements acceptés : Interac, Visa, chèque et argent comptant)

Résidents de Montréal

Gymnase simple.....60 \$
Gymnase double80 \$
Gymnase triple100 \$
Terrain de badminton..... 15 \$

Non-résidents de Montréal

Gymnase simple90 \$
Gymnase double130 \$
Gymnase triple170 \$
Terrain de badminton.....20 \$

Réservation et renseignements

Tél.: 514 872-6689 ou
michelbeauchamp@ville.montreal.qc.ca

Plaisirs d'hiver



Cet hiver, profitez des joies du patinage et des sports d'équipe sur glace en fréquentant l'une des patinoires extérieures, la patinoire réfrigérée

BLEU BLANC BOUGE ou les sentiers glacés

de l'arrondissement. Une carte est disponible

sur le site de l'arrondissement pour retrouver l'emplacement de vos installations préférées.

Vous pourrez donc pratiquer vos activités favorites aux parcs Champdoré, De Normanville, François-Perrault, George-Vernot, Howard, Jarry, Le Prévost, Nicolas-Tillemont, René-Goupil et Sainte-Lucie. Pour connaître les conditions des sites hivernaux, consultez le site ville.montreal.qc.ca/vsp.

Pour ce qui est des changements prévus cette année, le parc Sainte-Yvette ne pourra accueillir la patinoire décorative et celle du parc De Normanville sera installée dans la partie sud du parc, sur le terrain de balle. L'accès se fera par la rue Everett au coin de la rue De Normanville et une roulotte chauffée sera mise à la disposition des citoyens.

Du 2 au 6 mars 2015

Vivement la relâche!

La semaine de relâche arrive à grands pas et une foule d'activités sont proposées par les organismes partenaires de l'arrondissement pour divertir les enfants de 3 à 17 ans. Pour connaître les dates d'inscription aux activités, visitez Loisirs en ligne (ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne) dès la fin du mois de janvier.

Les jeunes pourront aussi participer à des activités spéciales en plus de profiter des bains libres et des périodes de patinage libre ajoutés à l'occasion de la relâche. Consultez le site Internet de l'arrondissement pour tous les détails : ville.montreal.qc.ca/vsp.

Camps de jour 2015

Des activités pour s'amuser tout l'été

Chaque été, l'arrondissement propose plus d'une vingtaine de camps de jour en collaboration avec de nombreux organismes partenaires. Les animateurs partagent avec les jeunes leurs passions artistique, sportive et

scientifique pour leur faire vivre une expérience inoubliable. Pour inscrire votre enfant à un camp de jour dans l'arrondissement, visitez Loisirs en ligne dès le mois de mars (ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne).

Concoctez-vous une saison culturelle emballante !

La maison de la culture et les trois bibliothèques récidivent en offrant aux résidents une programmation étoffée et divertissante.

Nous dévoilons ici quelques faits saillants. Pour découvrir la programmation complète, consultez le calendrier culturel qui sera disponible au début du mois de janvier dans les trois bibliothèques et dans la plupart des installations de l'arrondissement.

Exposition

Entre les feuilles

Photographies d'Ève K. Tremblay (2000-2014)

Jusqu'au 18 janvier, à la salle de diffusion de Parc-Extension, le public peut découvrir le travail d'Ève K. Tremblay, une artiste reconnue dont les œuvres sont présentées dans des musées tant québécois qu'europeens.

Visite en compagnie de l'artiste Samedi 17 janvier à 16 h



Mémoriser Mishima en deux temps 2009 (détail)

Les citoyens peuvent maintenant profiter des visites accompagnées d'un historien de l'art. Grâce à cette initiative, les visiteurs auront encore plus de plaisir à découvrir les œuvres présentées. Voici une belle occasion de parfaire ses connaissances.

Renseignements et inscription : 514 872-6131

Horaire des visites accompagnées de l'exposition Entre les feuilles

Mercredi 7 janvier à 19 h

Mercredi 14 janvier à 13 h 30 et 19 h*

* Un nombre minimal d'inscription est requis pour maintenir chacune des visites.

Implication dans la communauté

Des honneurs pour la bibliothèque de Saint-Michel

Lors de la soirée d'ouverture du Mois du Créole à Montréal, tenue à l'hôtel de ville de Montréal le 25 septembre, la bibliothèque de Saint-Michel a été honorée par le Comité international pour la promotion du Créole et de l'alphabétisation (KEPKAA) afin de souligner sa contribution, en tant qu'organisme non créolophone, à la valorisation de la langue et de la culture créoles.

Cet hommage met en lumière l'implication dans la communauté de l'équipe de la bibliothèque de Saint-Michel. La création de la collection Haïti, lancée en avril dernier en présence de l'écrivain et « Immortel » de l'Académie française Dany Laferrière, témoigne des efforts déployés pour refléter la langue et la culture de l'une des principales communautés culturelles du quartier de Saint-Michel.

De gauche à droite : M. Justin Viard, consul général d'Haïti à Montréal, M. Frantz Benjamin, président du conseil et conseiller de la Ville, district de Saint-Michel; M^{me} Suzanne Thibault, chef de section, bibliothèque de Saint-Michel; M^{me} Anie Samson, maire de l'arrondissement; M. Emmanuel Dubourg, député de la circonscription de Bourassa; et M^{me} Arcelle Appolon, présidente du KEPKAA.



Maison de la culture

Place à la danse!

Au cours de la prochaine saison, la maison de la culture propose plusieurs spectacles de danse qui permettront aux adultes et aux jeunes d'apprécier le travail de compagnies et de chorégraphes montréalais.

À l'occasion du premier rendez-vous, la chorégraphe et interprète **Rhodnie Désir** (12 mars) présentera *BOW'T*, une pièce qui allie chants et rythmes antillais à la danse contemporaine pour évoquer le parcours de migrants ayant volontairement ou involontairement quitté leur terre.

Marie Béland de la compagnie **Maribé – sors de ce corps**, dévoilera ensuite *Figures de silences* (27 mars), une chorégraphie construite comme une symphonie et inspirée des principes d'écriture musicale.



Rhodnie Désir

© Guillaume Briand

pourra visionner quatre œuvres du prolifique réalisateur Philippe Baylaucq, regroupés sous le titre **Spécial Québec Danse**, une production de l'Office national du film qui comprend entre autres, *ORA, Anik Bissonnette : le don de la danse* et *Louise Lecavalier : Parole du corps*. Suivra **Rêves dansants, sur les pas de Pina Bausch** (1^{er} mai), qui porte à l'écran l'un des derniers projets de la célèbre chorégraphe allemande.

Ionesco pour les 8 ans et plus

Enfin, **PPS danse** propose aux jeunes de 8 ans et plus et leurs parents *Les Chaises d'Eugène Ionesco* (3 mai), une production mettant en scène un couple de vieillards qui tente de tromper l'ennui en s'inventant des invités imaginaires.



Les Chaises d'Eugène Ionesco

© Rolline Laporte

Du côté de la salle de diffusion, **Stella Gonis** et ses musiciens (21 février) feront danser le public au son d'instruments traditionnels des Antilles. Puis **Emmanuel Jouthe** de la compagnie **Carpe Diem** présentera *Suites perméables* (2 avril) dans laquelle un petit groupe de spectateurs sera au cœur de la chorégraphie. Enfin, la compagnie **Danse Cadence** avec le spectacle *Voyage baroque en Perse et autres suites*, une aventure chorégraphique empreinte d'histoire et d'exotisme.

Québec Danse

Dans le cadre de l'événement Québec Danse du Regroupement québécois de la danse, le public



Suites perméables

© Vanessa Forget

Un temps pour l'art, une série culturelle dont la popularité ne se dément pas !

La prochaine saison s'annonce passionnante ! Elle comprendra des rencontres avec des auteures, notamment la romancière, essayiste et professeure de littérature **Catherine Mavrikakis** (29 janvier), qui parlera de son travail d'écrivaine et de son dernier roman, *La ballade d'Ali Baba*, et la femme de théâtre **Evelyne de la Chenelière** (30 avril), auteure de plusieurs pièces, dont *Bashir Lazhar*, adaptée pour le cinéma par le réalisateur Philippe Falardeau.

Trois journalistes figurent dans la liste d'invités :

Claudine Bourbonnais (5 février), dont le premier roman a connu beaucoup de succès l'été dernier, l'éminent journaliste **Jean-François Lépine** (12 février), qui expliquera sa vision de l'état du monde, de même que l'écrivaine et journaliste **Aline Apostolska** (5 mars) qui dévoilera les différentes facettes d'une grande figure de la culture québécoise, Jacques Languirand.



Evelyne de la Chenelière

Santé et bien-être

La comédienne et animatrice **Guylaine Guay** (26 février), mère de deux enfants autistes, parlera de son expérience remarquable. Suivra la conférence d'Élise Desaulniers (12 mars), qui révélera les mythes sur lesquels repose notre attachement au lait.



Guylaine Guay

La spécialiste de la psychologie positive au Québec, la psychologue **Lucie Mandeville** (26 mars), mettra ensuite en lumière les attitudes que chacun peut prendre pour changer sa vie.

Quant au chroniqueur culturel **Michel Coulombe** (9 avril), il partagera les propos de 28 personnalités sur l'âge et le vieillissement. Enfin, le médecin de famille, chercheur et auteur **Marc Zaffran** (23 avril) se penchera sur la relation entre le médecin et son patient.

Pour connaître toutes les activités offertes par les bibliothèques, consultez le calendrier culturel hiver-printemps 2015.



Jean-François Lépine

Plaisir de la lecture

L'arrondissement adopte cinq Croque-livres

En septembre dernier, la bibliothèque de Saint-Michel a reçu gratuitement un Croque-livres, une boîte de partage de livres destinée aux enfants de 0 à 12 ans et à leurs parents. Elle l'a confiée au CPE *Lieu des petits*, situé dans le quartier de Saint-Michel. Depuis, l'arrondissement a « adopté » quatre autres Croque-livres. Deux d'entre eux sont déjà en place au Centre Lajeunesse et à l'aréna Howie-Morenz tandis que les deux autres éliront bientôt domicile au Centre éducatif communautaire René-Goupil et à l'école Léonard-de-Vinci.

Les Croque-livres appartiennent à un grand réseau qui s'étend à travers tout le Québec. Ce mouvement est le fruit d'une initiative de la Fondation Lucie et André Chagnon, visant à rassembler la communauté autour du plaisir de la lecture. L'idée du partage constitue la base de ce projet. En effet, les enfants peuvent non seulement s'approvisionner en livres, mais aussi déposer dans les Croque-livres les histoires qu'ils souhaitent partager avec d'autres lecteurs.

Le Croque-livres est un sympathique petit monstre qui aime dévorer les livres et nourrir l'imaginaire des enfants. Afin de donner vie et de personnaliser chacun d'entre eux, des groupes d'enfants ont participé à une activité ludique animée par les artistes du collectif Skinjackin.



Le Croque-livres du Centre Lajeunesse, décoré par des élèves de l'école Saint-Gabriel-Lalemant.

Programme Hors les murs La musique résonne dans Saint-Michel

La programmation de l'hiver-printemps propose plusieurs rendez-vous musicaux au Centre éducatif communautaire René-Goupil et à l'église Saint-René-Goupil.

À l'église Saint-René-Goupil, le public se laissera charmer par la harpe d'**Olga Gross** et la voix douce de **Claudine Ledoux** (8 février). L'**Early Jazz Band** (22 février) proposera ensuite du swing et de la musique de La Nouvelle-Orléans tandis que **Kleztory** (8 mars) offrira des airs tziganes. Enfin, place à Brubeck, Ellington et Legrand avec l'ensemble vocal jazz **Bémol 9** (29 mars).



Early Jazz Band

le chat! (19 février). Suivra le concert théâtral *Les 7 trompettes de Fred Piston* (16 avril), puis le conte musical de *Sacré Tympan, Les Contes du vent* (14 mai).



Ensemble vocal jazz Bémol 9

Au Centre éducatif communautaire René-Goupil, les familles sont conviées à trois spectacles. D'abord, les frères Loranger accompagneront de leurs instruments le film *Les Aventures de Félix*



Les 7 trompettes de Fred Piston



Attention Biblio fans!



Nouveau service de lecture ambulante

Une pimpante fourgonnette circulera bientôt dans l'arrondissement

Un nouveau service documentaire ambulante, flexible et près des gens, verra le jour dès 2015. En effet, l'arrondissement fera l'acquisition d'une pimpante fourgonnette qui apportera livres et histoires aux jeunes, et ce, dans tous ses quartiers, notamment dans les secteurs enclavés ou éloignés des bibliothèques. Ce véhicule remplacera le charmant Bibliobus qui tirera sa révérence le 31 décembre après 20 ans de loyaux services.

Plus de lieux, plus de gens, plus souvent!

La fourgonnette ira à la rencontre d'un plus grand nombre de jeunes puisque le nombre d'arrêts doublera, passant de deux à quatre points de

service. Quant aux heures hebdomadaires de service, elles seront quadruplées pour un total de 16 heures.

Éventuellement la fourgonnette pourra aussi s'arrêter dans des résidences pour les aînés afin de leur offrir un plus grand nombre d'activités de lecture. Elle pourra aussi visiter d'autres partenaires intéressés à accueillir les bibliothécaires dans leurs locaux. De plus, pendant la saison estivale, la fourgonnette pourra s'arrêter dans les parcs de l'arrondissement et être sur les lieux à l'occasion de fêtes de quartier ou d'événements culturels.

Pendant les Fêtes, amusez-vous à la piscine et à l'aréna !

Les 20 et 21 décembre sont des dates à ajouter à votre agenda. En effet, des bains libres spéciaux pour tous auront lieu à la piscine René-Goupil le samedi 20 décembre, de 12 h à 15 h, et à la piscine Joseph-Charbonneau, le dimanche 21 décembre, de 14 h à 16 h 30. Au programme : animation, jeux, musique et ambiance festive.

L'ambiance sera aussi à la fête à l'aréna Howie-Morenz le samedi 20 décembre, de 20 h à 21 h 30 de même qu'à l'aréna de Saint-Michel le dimanche 21 décembre, de 15 h à 17 h, alors que les périodes de patinage libre seront agrémentées de jeux et d'animation.

Aucune inscription n'est requise et c'est gratuit. Surveillez aussi les changements à l'horaire des bains libres et du patinage libre.



Ouvert fermé pendant les Fêtes

Bureau Accès Montréal et bureau des permis et de l'inspection
Fermés du 24 décembre au 4 janvier

Cabinet du maire et des conseillers municipaux et bureaux administratifs
Fermés du 24 décembre au 4 janvier

Aréna Howie-Morenz et de Saint-Michel
Fermés les 25 décembre et 1^{er} janvier

Bibliothèques de Saint-Michel, de Parc-Extension et Le Prévost
Fermées du 24 au 26 décembre et du 31 décembre au 2 janvier

Centre sportif Jean-Rougeau
Fermé du 24 au 26 décembre et du 31 décembre au 2 janvier

Maison de la culture, bureau administratif
Fermé du 22 décembre au 4 janvier

Piscines George-Vernot, John-F.-Kennedy et Patro Le Prévost
Aucun bain libre pendant la période des Fêtes

Piscines Joseph-Charbonneau, René-Goupil et Saint-Roch
Fermées du 24 au 26 décembre et du 31 décembre au 2 janvier

Salle diffusion de Parc-Extension
Fermée du 24 au 26 décembre et du 29 décembre au 2 janvier

Changement à l'horaire des collectes pendant les Fêtes

Collecte des déchets

Les collectes de déchets des jeudis 25 décembre et 1^{er} janvier sont annulées.

Collecte des matières recyclables

Dans le district de François-Perrault, la collecte des matières recyclables du jeudi 25 décembre est reportée au vendredi 26 décembre. Celle du jeudi 1^{er} janvier est reportée au vendredi 2 janvier. Les jours de collecte dans les autres districts demeurent inchangés.

Collecte de résidus alimentaires

Aucun changement à l'horaire

Collecte des arbres de Noël

L'arrondissement procédera à la collecte des arbres de Noël les 7, 14 et 21 janvier. N'oubliez pas que les sapins doivent être dépouillés de leurs décorations (et de tout crochet) et devront être placés :

- Sur le trottoir, en laissant un espace suffisamment large pour permettre aux piétons de circuler.
- En bordure de la chaussée s'il n'y a pas de trottoir.



ville.montreal.qc.ca/vsp

Comment joindre l'arrondissement

311 | vsp@ville.montreal.qc.ca

Bureau Accès Montréal

405, avenue Ogilvy, bureau 100
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30

Bureau des permis et de l'inspection

405, avenue Ogilvy, bureau 100
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
514 868-3509

Site Web

ville.montreal.qc.ca/vsp

Facebook

Joignez-vous à la communauté Facebook de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension pour ne rien manquer des nouvelles de votre arrondissement et des activités organisées près de chez vous. Suivez-nous sur

facebook.com/arrondissement.vsp

Twitter

Suivez-nous pour obtenir de l'information pratique en temps réel : nouveaux projets, entraves à la circulation, déneigement, programmation dans les parcs, etc.

[@mtl_vsp](https://twitter.com/mtl_vsp)

Flickr

Consultez toutes les photos des événements de l'arrondissement et voyez ce qui se passe dans votre quartier!

flickr.com/people/mtl_vsp

Nouveau! Infolettre

Tous les services et toutes les nouvelles de votre arrondissement au bout des doigts. Abonnez-vous sans tarder à votre infolettre mensuelle : ville.montreal.qc.ca/vsp

Le bulletin de l'arrondissement de
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension
Vol. 7 • N° 2 • Décembre 2014

Publié deux fois l'an et imprimé à
70 000 exemplaires sur du papier recyclé.
Distribué aux résidents et aux commerçants
de l'arrondissement.
Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales
du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISSN 1916-7571

Production Division des relations avec les citoyens,
des communications et du greffe de l'arrondissement
de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension

Impression Lithographie G. Monette inc.
Graphisme jutrasdesign.com
Révision la couleur des mots